CYRM-R – Lugandan translation

**Disclaimer:** The CYRM-R and ARM-R were developed in English but translations have been created by researchers who have used the measures, some of whom have worked with the RRC. Each translation was done independently and, therefore, we cannot guarantee their accuracy.

**Translation created by:** [unknown]

**Projects the measure was used in:** [unknown]

**Papers involving the measure:** [unknown]

*If you use this translation, please cite both the original authors (Jefferies, McGarrigle, & Ungar, 2018) and the translation team above.*

**Emboozi zino zikulambulula kyenkanawa? Wetelozeeko wamu ku buli kibuuzo**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Nedda** | **A Little** | **Some- what** | **Quite a Bit** | page5image64088**Yee** |
| 1. Nkolagana n’abantu abandi okumpi | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 2.okufuna obuyigirize kikulu gyendi | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 3.Manyi bwe beyisa mu mbeera ezenjawulo | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 4. Bazadde bange/abandabirira banondola nnyo | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 5. Bazadde bange/abandabirira bamanyi bingi  ebinkwatako | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6.Bwemba muyala wabawo eby’okuklya ebimala | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 7.Abantu balowooza nti banyumira okubeera nange | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 8.Ab’omumaka gange mbabulira ku bwe mpulira | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 9.Mpulira obuwagizi bwa mikwano jange | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 10.Mpulira nti musomero njamu bulungi | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 11.Ab’omumaka gange baberawo mu biseera ebizibu | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 12.Mikwano jange giberawo mu biseera ebizibu | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 13.Mpisibwa bulungi mu kitundu | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 14. Nina omukisa okulaga abantu nti nkuze era neyisa kikulu | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 15.Bwe mba n’abomumaka gange mba mugumu nti tewali bulabe buyinza kuntukako | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 16.Nina omukisa okufuna obukugu bwenyinza okukozesa mu bulamu bw’omumasa (nga emirimo, okulabirira abalala) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 17.Nyumirwa obuwanga n’obulombolombo bw’awaka | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |